

# Nuokra-wälikirja.

Omissaamani Rautjärven kartanon Vuokraista  
pitäjän Rautjärven tolässä kuuluvan Mylorau  
man torppaan etan tätä nukkaahtii Fredrik  
Juhansajan seuraavilla ehdolla:  
1:o. Vuokra-aika on 10 vuotta, alkien Maaliskuun 14 päivästä vuonna 1900.  
jolloin vuokramies saa ottaa tilan haltuunsa. Vuokrauksi luetaan jamaasta päivästä.  
2:o. Torppa annetaan vuokralle rakennuskiven, tilustineen jinä vuonoosaa, tuin ja toimitettavaa  
tulotatjelmuksessa havaitanter olevan.  
3:o. Yllä olevasta torosta suoritetaan torppari vuosittain kartanon veroa:  
a) rahoja: Yksi kymmenen markkaa  
b) luonnoissa: voita, lantaja, marjoja y. m., kaihla veroapaleet täytäntöistä ja moitteetonta tavaraa,  
tutten alla seuraan: Yksi viljova 18 aaka ei 12 kenttää  
suomia ja halkoja

Kaihla yllä mainitut pitää olla täytyin suoritetut ennen Tuomaan päivää.

c) päivästäisissä omassa riuossaan: 1:o) viikkopäiviä. Joka viikko 2 hevosystypäivää ja  
miesyhäivänä ympäri vuoden. Hevosystypien asemesta otetaan jalkapäiviä, jolloin 2 hevos-  
päivästä on tehtävää 3 jalkapäivää, illoin, jos torpparin hevonen johtuu on niin voinut ja huono, ettei  
katsotaan sen, et voiwan olla parissa toisten torpparien eli talon hevosten kanssa. 2:o) matkapäiviä. Vuoden  
kesässä matkoja: Yksi kahdeksan matkaa tahi 14 kerastystä päivää. Jos matkoja ei ole tehtävä, on matkapäivät suoritettavaa hevosystypissä niintun muutka veroapaliöt, ja on  
niitä tehtävä milloin tolosta määritetään. 3:o) apupäiviä. Siivella apupäivää hevosella ja 1  
apupäivää jalka, joita jalkapäiviä työn laadun mukaan täytyvä mainen nainenkin voi suorittaa. Milloin  
tarve voattu olkoon isännällä oikeus kutsua useampiaakin apupäiväläisiä yllämainitusta torosta. Apupäivä  
tehdään riihellälin y. m. työssä

4:o. Työpäivän pituuus on 13 tunnin paitse Lakkakunnan  
lähiväistä Eteläkarjalan 11 tunnin  
lukuunottamatta ruokalomat, joita on kartanon hallinnon määritetyt mukaan yksi Voka tuun ja  
lähetti tuun välistä aikana, mutta kaihla jällessä olevan vuoden aikana, festäen suurisloma 1  
tunnin sekä päivällisloma 1 tunnin ajan.

H u o m.! Raikista yläolevista päivästäisistä olkoon huomattetu, että ne ylösannomisen uhasla ilman  
laillista muuttopäivää, ovat kiertelemättä ja rebellisesti täytettävät, ja olsoon niiden suhteen vielä huomau-  
tettu, että torpparin pitää aina heti totella kaskyä työhön, eikä ilman ilmoitettua estettä pois jäädä. Ilmoittu-  
mattomasta pois jäännästä safoitetaan torpparia 1 päivästäjyllä joka kerralla. Vielä pitää torpparin lähettilää  
työjöön sellaisista väcea ja hevosia, joilla on voimaa ja halua päivästäitten täytämiseen, etteivät ole häiriöitä ja  
esteejä muille työssä. Jos torpparin hevosta tarvitaan pariin kartanon eli muiden torpparien hevosten kanssa  
niihin ajoon tahanja, niin sitä ei saa kielittää. Jos torppari laittaa uppinislaisen eli muuten felvottoman päi-  
väryläisen, jota isäntä ei voi täydellä hyväksyä lähetetään se takaisin ja on torpparin itse tultava työhön eli  
hankkittava toinen päivätyläinen. Töissä pitää torpparilla itsellään olevan kaihla työ ja ajosalut ja pitää ne  
ehdotonta olevan sellaisia, tuin kartanonkin kalut eli muiden isännän hyväksymät. Jos päivästäistä annet-

taan todistuslippuja, ovat ne aina niitä jaettavista perittävät, ja jos ei niin tehtävä, on päävoitöön menetetty ilmaiseli. Jos sano myöbän tulemisesta tuodaan torppaan kastullä, ettei se sieltä voidaan toiseen lähettemään torppaan, on se hätky aina töhtettävä ja sen laiminlähöistä jaakoontorppari saikko sydänen päävoitöön joita kerrelta. Jäännän ojettamia töönjotuja ja etumiehiä, ovat ne leitä tabansa, on aina ja joka paikassa ehdot toimasti toteuttava, joista erittäin varoitetaan.

5.o). Pitää tähdellisejä tunnoisia, paitti hattien omien piirien ja ympäri olevat aidat ja omilla mail-

laan olevia ojia

Aitas- ja ojitusvelvollisuukseen täytämisestä on katselmuslautakunnan päästötä ja arvioimista tänään seurataan.

6.o). Illosteot ja palovakuntiumatot. Torppari vastaa kaikista torpasta ja torpan väestöä menevistä matkustajista ja illosteoista, ovatpa ne minä nimellisiä tahansa, näiden joukossa myös palovakuntiusmatusta. Palovakuntuksesta pitää isäntä huolen, ja kieletään rakennuksesta määritään erittäin puunaineen ja erittäin muoden aineiden ja työn arvo. Jos joku rakennus torpasta palaa, nostaa isäntä palovakuntussumman ja pidättää sitä itseleen puunaineiden osan ja loppu joaan torpparille, joka on edesvaastauksesta uuden rakennukseen laittamisesta täyneen kuntoon palaneen hjaan. Jos myös rakennus tarvitaan entistä suurempi, oltava torppari velvoillinen summoisen rakenntamaan, olipa entinen palanut tai wanhuudesta rappentunut, mutta katselmusniesteen arvion mukaan jaapi hänillä silloin isäntältä korvausta suuremmista kuistanmukistaan. Muuten pidelkön torppari ja hänen väkensä tulta erittäin varovaisti. Ja kielletään torpparia ja hänen väkeänsä Tonkotun 15 päivän ja Syyskuun 15 päivän välisellä ajalla 20 markan talon uhalla ja wahingonkorvaamisen velvollisuudella, talonjännän eli työntöhtajan luovatta syttämästä tulta ulkona fedolla, mettössä eli niittymaalla. Torppari ei myöskään saa rihiböissä, heinäladiissä eli muisista uloskuoneisista poltaa tupakkao, ei totona eikä torvanostja. Jos torppari ja hänen väkensä rikkoo tätä vastaan, oltava joka eräältä viskapää — markeus jaettomafisuuus, joka menee torpparen apuliasaon; mitä pohti on torppari velvoitettu suorittamaan laillinen jatkuu jo korvaamaan tapahtuneen wahingon. Torpparin velvollisuus on myös ottaa ojaa kruununkuorma-hyönlaskseen ja jatkuvaan maajoitukseen, milloin sellaisista talon tehtävöistä määritään. Jos halvalleka jatuu talon eli lähipien naapurien metsään, on torpasta siellä oltava nihden miehen koko palon ajan jaamatta sitä mitään päävätytöksi hyövätseen.

7.o). Viljelys- ja rakennusvelvollisuukseen. Veltojen ja niittijen viljelyksessä on ehdotettavasti nondatettava kokeen agronomiin kautta vastedes eikä toimitettavaa viljelysyhdistelmaa. Niittiviljelijät ovat pidettävät hyvässä tunnoissa ja isännän määräysten mukaan pitää torpparin vuosittain ottaman wanbempiä kenttiä ylös parempaan viljelyseen. Samaten pitäkön torppari kaikki rakennukset torpastaan täydessä tunnoissa ja jos tarve vaatii rakenntaavan uusi rappetuuden hjaan. Rakennukseen nähdyn tulee vuokramieheen talon metsästä ojottuen mukaan saatavilla puu- ymä muilla rakennusaineilla alempaan määrätyillä ajoilla tehdä seuraavat korjaustyöt, joihin nähdyn vuotuinen vuokramaku on sitten määritetty, että vuokramies tuli jätti mainituista korjauksesta korvatuksi:

Jokaisen lämmittettävään huoneeseen viipyymättä laittamaan sisäikkunat, sekä vuoraamaan jokaisen täydestä asunヌkunnoissa oleivan asuinrakennuksen ja pitämään muuten seinät, vermannot, välistöt, alkunat ja ovat täytyy tiluun ja tunnoissa jekä muutit ehtivät. Kästikin torpan rakennuksiin viipyymättä hanikkimaan nurkkalaudat. Huoiden tunnoesapitoa varten pitää isäntä eli se, jonka hän sijaansa ojettaa, kahden vieraan miehen kanssa, joista torpparit valitsevat toisen, torpeissa katselmukseja joita kolmas vuosi eli ujemminkin, jos tarve niin vaatii. Näissä katselmuksissa merkitään toimituskirjaan huoneiden ja tilusten tila, onko ennen annettu ja käskyjä täytetty ja mitä vuositeita löytyn huoneissa, viljelyksessä, alvoisja ja ojissa, sekä miten ne ovat korjattavat. Muitakin isännän ja torpparin välinen sopimusjä merkitään toimituskirjaan. Torpparin tullessa tilalle

menetetty  
liveripäin  
oikuisi joita  
seisaa edott-  
milla mail-

irratteava.  
ja mene-  
tuusma-  
ja erit-  
summan  
muusien  
torppari  
miesten  
in torp-  
uum 15  
ollissuu-  
Torp-  
i farta-  
mies  
n jatn  
tukseen  
eli lä-  
päivöö-

nouda-  
t ovat  
jempia  
moisja  
talon  
tehdä  
maini-

desää  
owet  
ittaa-  
nehen  
tarve  
ettuja  
orjat  
nalle

ja hänen sitä lähtevästä toimitetuista kartelmuksissa sekä muusloinkin wahvoistavat vierastamiehet toimitusten allekirjoituksellaan. Tällaisessa kartelmuksessa toimitusvirjaan merkittyjä ja vierästen miesten wahvoistamia puu-teellisuuksia pitää torpparin itsemässä kartelmuksessa näärätyn ojan tullessa varantaa. Vierästen miesten voi vierastamaan muistutustiä vastaan ei saa valittaa.

8.o). Rakennuksiin, aidaskihti ja muutti kotitarveiksi torvittavia mänty- ja kuusipuita ei saa ottaa muita kuin isänmän eli hänen määräämäniä henkilön merkisemiä, jos sitä määritetään vastaan rikoo, mafakoon torppari jokaista mänty- ja kuusipuusta ~~tarpeesta~~ vangolsta veteiseen torpparien apulaissaan ja isännälle eunnon hinnan. Niitä torpasia rakennetaan rehu- tai niitylätoja, talustohuoneita tai muita sellaisia, ovat ne rakennettavat laudoista tai pimnoista ja katoat yleisistä tähä olisista, eikä puolittaisista, ja mafaa talo joko laitoksijin pinnat, vaan on ne torpparin paikalle itse wedettävä. Jos näitä tavaroita ei ole saatavisia, on torppari velvoillinen ilman korvausta kotona jakaamaan tarpeenva. Sieltä maailat on torpparin itse hankittavat. Polttopuuseen käytäköön torppari maaosja olevia kuitavia puita jelsä osuu ja kantoja niin paljon kuin niitä metsästä löytyy. Hakojen takia ei saa yhtään mänty- ja kuusipuuta, ei edes taimia laataa, vaan on käytettävä taitoja, pajua h. m. leikkisiä ja mitä soodetuista tarvepuista seko perkaustesta hakoja kokontuu. Hakojen ojesta käytäköön torppari sommalpehku.

*Jas i äntä laittaa tilesta  
lahtiä ravettaan au torpparii vedellä  
na aineet paikalle)*

Torpparin on hankittava vuodesa suvella talven varattu leibeksi wähintäin ~~kuormaa~~ omilta tiluksiltaan ja yhteiseltä laitumelta; jos ei ole sitä määrä, on mafava torpparien veteiseen apulaissaan ~~peuniä~~ kuormalta. Polttopuumenekin wähentämiseksi on torppariin fireemmiten hankittava ihelleen velufone sekä muuripata ja hellitaitos.

9.o). Torppari saapii omaksi tarveekseen hakea halkoja ja rihipuita ~~72~~ tuutio metriä moisja olleista puista ja ~~72~~ kuutiometriä vuosittä kouvoja ja lepyä kartanon määräämästä paikasta ja tarkkojen sääntöjen mukaan; jos nämät eivät riitä, niin mafaa torppari isännälle ~~52~~ peuniä kuutiometriltä, mutta jos hän wähemmällä tulee toimeen, ja hänen isännältä saman mafun kuutiometriltä

10.o). Soiden ja kaskien polttaminen ilman lupaa on torpparilta kielletty; kuten myös metsästys ja kalastus. Mintkääntäluatuisia metsäntuotteita ei torpparilla ole lupa wiedä omista piireistä pois, ei waihtaa eikä myödä. Samo on laita heinien ja kaitennuisten farjanrehujen kanssa. Kuitenkin saakoon torppari isännän suostumusella ja tiedolla myödä torpille kartanon torpparille liikoja rehuvuorojaan.

11.o). Karjaan ja torppari pitää veteisellä sitä voarten eroitetulla laitumella, mutta jos se talon eli toisten torpparien viljelysmaille tuntee pahoja tekoja tekemään, olkoon torppari velvoillinen korvaamaan wahingon lain mukaan. Glufoita pitää torpparilla olevan yli vuoden, ellei isäntä anna luvun olla alemman: ~~henoja,~~ lehmiä, joka tyhjyrinälaa kohden viljelyä maata ~~—~~, lampaita korkeintaan ~~—~~, vuohia ei saa pitää paitsi hiellä tai liefa-nuorospäätä.

12.o). Ähää suulunnottomia henkilöitä ei torppari saa suonaan suota eikä kirjoissaan pitää.

13.o). Kartanon alla kuuluvasta wäästöstä ei torppari saa palkata ~~hjelleen~~, ei taloon apupäiväläiset eikä omien töihinsä ketään ilman isännän lupaa.

14.o). Torpparien veteisestä apulaajasta annetaan apua hallojen ja muiden wahinfojen helpottamiseksi seko yhteistoiminnan edistämiseksi, mutta alisti annetaan apua aiavaostaan ja parempien wahinfojen jattuessa tarvitseville, vaan rahaston varauttua niin juureksi, että vuojetut fort. noukivat yli jadan markan, niin käytetäköön oso toisista joita vuosi yhteisten koneiden, apulannoitusten ynnä muiden sellaisiosten ostovo. Myös käytetäköön rahaston varoja ja torjoja vanhojen, iäkkäiden ja kuuliskoisten torpparien seko heidän palvelijoittenia eläkeenvuksi. Tätä rahastoa hoitaa kartanonomistaja sekä taksit torpparien keskuudestaan valitsemalla apujäsentä, joista yhdestä ovat täydettilätilintekoveliyöllisyydestä ylläolevista varoista.

**15:o.** Alamainitulista hystä voi kartanonomistaja heti ilman laillista muuttopäivää eroittaa torpasta sen vuormajan, joka on paitsi laillista edestätausta, velvollinen palittimenan kaikki tämän kautta syntyneet vuodangot, joista ohesta torppari menettää kaiken oikeutensa ~~operaatioon~~, vuoden kaivoihin ja mahdollisesti loppuvuoden eläinten ruofoon. 1:o) Kun torppari vapantahtoisesti on rikkonut tämän vuokravälirajan isäntöjä ja ehtoja vastaan. 2:o) Kun torppari harjoittaa juoppoutta, haureutta tai muuta uleistä hineutusta ja särjeomistusta mästoan joitavaa elämää, jalosopavoitsemista, nurkkilansien pitämistä eli muuta sellaista. 3:o) Jos torppari tuomittonan yleisen lain rikkomisesta tai joitun tunni petoksesta, merijärvivaarlaudesta tai lättää vahamaineisia ihmisiä. 4:o) Jos torppari köyhtävyyten sopimattomasti isäntäänä tai hänen asettamia hankijöitänsä kohtaan tai hänen mäkeväillä suomilla isännän asettamat etumiehet ja töiden johtajat toimiihin selvottamisessa ja tukemisessa.

**16:o.** Jos vuokraaja kuolee ennen vuokra-ajan loppua, ilmoitetaan seuraavat perilliset heti isännälle, tahtovatko he torppaan edelleen pitää ja kuka heistä eli heidän vuolestaan vastaa vuokravälirajan täytämisestä. Jos isäntä oisi kuolleeksi, nauttiin perilliset vuokraoikeutta ojattua loppuna, mutta jos enää voi toki tahto sitä käyttää, jättäködät torpan laillista muuttopäivää nauttittuaan.

**17:o.** Kun vuokraaja lähtee tilalta vuokra-ajan lopuksi tai omasta tobi kartanon puolesta irtisanottuna, jolloin irtisanominen pitää tapahtua Tuomioopäivänä tai sitä ennen, seka muutto Maaliskuun 14 p., jätätköön saman verran myöntöön ja kestanokki valmistettua mästä, ennen viimeisenä muuttamisen edellisissä vuosissa on tilalla ollut. Mäistään olkoott kaikki torpeelliset ja torvalliset talviajoat tehdyt. Vihaltaan pois ajettu ja siiale mutta tuton **50** tuormaa ajettu seka rihipuita

**8** finnometriä ja halloja **12** finnometriä harkattuna.

**18:o.** Muntein on noudataettava laki maanvuokrasta moilla kesäkuun 19 päivältä 1902.

Tätä vuokraväliraja on yksityisissä kappale laadittu molemmille asiantojaelle; mitä kaikki täten mäkuutetaan.

*Kuopion ja alkum 30 päävänä 1904*

*Carl Pelttilä*

Tähän vuokrasopimusseen myydyn ja sitoutunut sitä tarkein noudattamaan. Paikka ja aika kuin yllä.

*Fredrik Juhana Pelttilä*  
(Vuokraaja)

*2*

Todistavat:

*Hilkka Niemiens.*

*J. T. Jokinen*